Continental
The Future in Motion













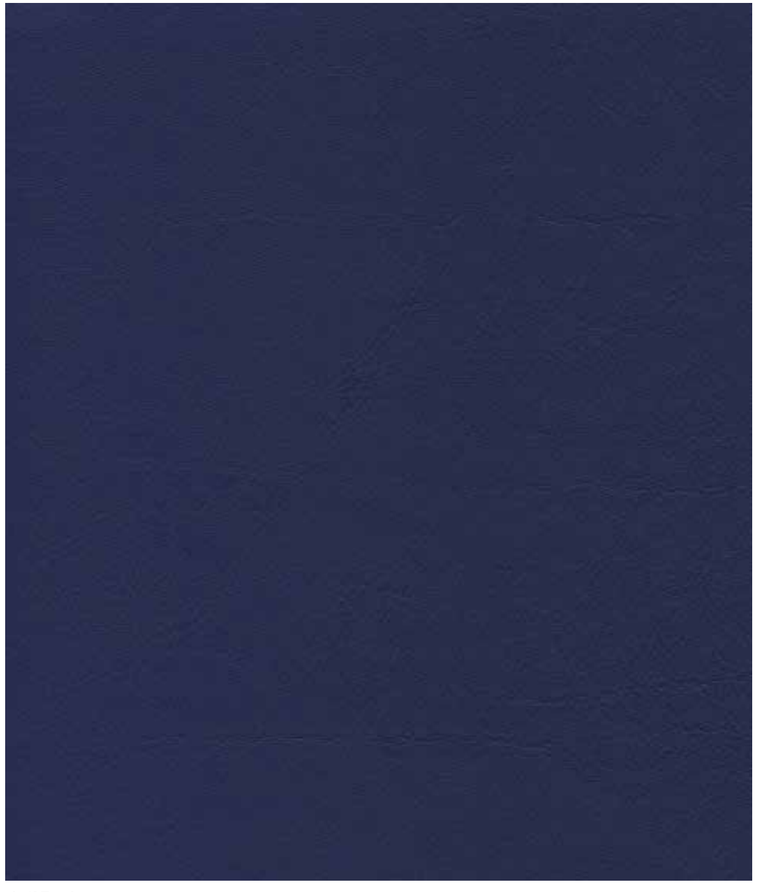

skai® Tundra
Leather Design

skai® Tundra

Hochwertiges skai® Material mit feiner Kalbsledernarbung und dezentem Matt-Glanz-Effekt. Das sehr umfangreiche Farbspektrum ermöglicht viele Anwendungs- und Kombinationsmöglichkeiten.

High quality skai® material with fine calf leather grain and subdued matte-gloss-effect. The very extensive and trend-orientated colour spectrum enables many applications and combinations.

Un material skai® de alta calidad con el grano fino del cuero vacuno y un sutil efecto mate-brillo. Su amplísima gama de colores hace posibles numerosas posibilidades de aplicación y combinación.



skai® Tundra royal F6461196

skai® Tundra

weiss F6461198

beige F6461636

creme F6461210


sand F6461230


mais F6461457


apricot F6461458


mango F6461607


safran F6461542

limonade F6461343


orange F6461556


karneol F6461557


feuer F6461454

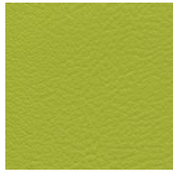

kirsche F6461199


cyclame F6461381


orchidee F6461354


violett F6461356

pistazio F6461610


limone F6461543


apfelgrün F6461723


smaragd F6461455

skai® Tundra


mint F6461495


aqua F6461456


türkis F6461338


agave F6461273


dolphin F6461609


stone F6461608


bleu F6461496


sky F6461581


atoll F6461453

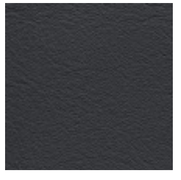

royal F6461196


ocean F6461204


bordeaux F6461350

perle F6461288


chrom F6461205


anthrazit F6461197


schoko F6461357


silber F6461550


schwarz F6461195

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Tundra

Public Area | Hospitality | Residential | Healthcare

Materialzusammensetzung:
ca. 90% PVC-Compound
ca. 10% BW/PES-Gestrick
Gewicht: 680 +/- 50 g/m²
Dicke: 1,0 +/- 0,2 mm
Rollenbreite: 137 cm
Rollenlänge: 30 m

Material composition:
approx. 90% PVC-compound
approx. 10% CO/PES-knitted fabric
Weight: 680 +/- 50 g/m²
Thickness: 1.0 +/- 0.2 mm
Roll width: 137 cm
Roll length: 30 m

Composición del material:
aprox. 90% compuesto de PVC
aprox. 10% soporte textil de punto de algodón/PES
Peso: 680 +/- 50 g/m²
Espesor: 1,0 +/- 0,2 mm
Ancho de rollo: 137 cm
Largo de rollo: 30 m

- **langlebig**
  long-lasting
  larga vida útil
- **reißfest**
  tear resistant
  resistente al desgarro
- **pflegeleicht**
  easy to clean
  fácil mantenimiento
- **abriebfest**
  abrasion resistant
  resistencia a la abrasión
  DIN EN ISO 5470-2:
  > 50 000 Martindale
- **lichtecht**
  lightfast
  resistente a la luz
- **desinfektionsmittelbeständig**
  disinfectant resistant
  resistente a los desinfectantes
- **erfüllt Medizinproduktegesetz**
  fulfills medical standard
  cumple la normativa para productos sanitarios
  DIN EN ISO 10993-5+10
- **blut- und urinbeständig**
  blood- and urine resistant
  resistente a la sangre y a la orina

Anwendung / Verarbeitung
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie, besonders für den Einsatz im Medizin- und Physiotherapiebereich. Bei sachgemäßer Anwendung sind nach DIN EN ISO 10993-5 keine zytotoxischen Effekte und nach DIN EN ISO 10993-10 keine primären Hautirritationen zu erwarten. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine Lösemittelkleber verwenden!

Sonstige Hinweise
Für dauerhafte Freude an ihrem skai® Material bitte regelmäßig reinigen. Verschmutzungen durch Öle, Fette und Tinte müssen umgehend entfernt werden. Benutzen sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte keine Lösemittel, Chloride, Poliermittel, chem. Reinigungsmittel oder Wachspoliermittel einsetzen. Bitte beachten sie, dass Anfärbungen durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

Besondere Hinweise
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Kenntnisstand weitergeben, sind unverbindlich und begründen kein Rechtsverhältnis und keine Nebenverpflichtungen aus dem Kaufvertrag. Sie entbinden den Käufer nicht davon, unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

Application / Processing
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry, especially for couches in the medical and physiotherapy area. By proper use no zytotoxic effects (according DIN EN ISO 10993-5) and no primary skin irritations (according DIN EN ISO 10993-10) are to be expected. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use solvent-based adhesives!

Other instructions
For durable joy with your skai® material, please clean regularly. Clean with warm water or a mild soap sud and a micro-fibre cloth or a soft hand brush. Stain caused by oil, fat or ink must be removed immediately. Please do not use solvents, chloride, abrasives, chemical cleaning agents or wax polishes. Please note that colorings caused by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.

Special notes
Our written and spoken technical recommendations, which we provide based on our experience in accordance with the current state of knowledge, are nonbinding and do not constitute a legal relationship and are not additional obligations from the purchase agreement. They do not release the purchaser from checking our products for the intended use under his own responsibility. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

Aplicaciones / Manipulación
Adecuado para numerosos tipo de tapizados y revestimientos en el sector de la tapicería, especialmente en el ámbito de la medicina y la fisioterapia. Siempre y cuando se use correctamente, no se prevén efectos citotóxicos según la norma UNE-EN ISO 10993-5 ni irritaciones cutáneas primarias según la norma UNE-EN ISO 10993-10. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). No usar pegamento disolvente.

Otros consejos
Para disfrutar de su material skai® por muchos años, límpielo regularmente. Las manchas de aceites, grasas y tintas deben eliminarse de inmediato. Utilice para ello una solución jabonosa suave y templada y un paño de microfibra, o bien un cepillo de mano de cerdas blandas. No utilice disolventes, cloruros, pulimentos, limpiadores químicos ni abrillantadores de cera. Recuerde que la garantía del fabricante excluye cualquier transferencia de color causada por tejanos y otros materiales textiles.

Advertencias especiales
Nuestras recomendaciones técnicas de aplicación, verbales o escritas, que facilitemos sobre la base de nuestra experiencia y de los conocimientos técnicos más actuales, no son vinculantes en ningún caso ni constituyen un compromiso contractual o responsabilidades añadidas al contrato de compraventa. No eximen al comprador de verificar personalmente nuestros productos para el uso previsto y bajo su responsabilidad. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* | PCP* PCB* PCT* | CH_2O Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14000
DIN EN ISO 50001

Market segment
Interior

Contact
Konrad Hornschuch AG
Salinenstraße 1
74679 Weißbach
Germany
Tel. +49 7947 81-8714
E-mail skai.interior@hornschuch.de
www.skai.com

skai®

Benecke-Kaliko
Polígono Ind. Landaben C/A, n° 26
31012 Pamplona (Navarra)
Spain
Tel. +34 948 286 622
E-mail info@dynactivsurfaces.es
www.dynactiv-surfaces.com

O'Sullivan Films
1944 Valley Avenue
Winchester, Virginia 22601
USA
Tel: +1-800-336-9882
E-mail info@osul.com
www.skaiusa.com

BHSG K392-1300 DE/EN/ES 06.18

Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2018 ContiTech AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.contitech.de/discl_de

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2018 ContiTech AG, Hanover. All rights reserved.
For further information, please visit www.contitech.de/discl_en

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2018 ContiTech AG, Hanover. Todos los derechos reservados.
Más información está disponible en www.contitech.de/discl_de

Continental
The Future in Motion

4 007386 919724